

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	59 (1986)
Heft:	9: Landwirtschaft prägt Landschaft = Paysage et culture paysanne = L'impronta dell'agricoltura sul paesaggio = Agriculture shapes landscape
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich

Zum Thema «Winzerfeste» ist ein «i»-Blatt erschienen, das gratis bei der SVZ bestellt werden kann.

Ticino/Tessin TI
fino al 31.10. Valle Maggia (Aurigeno, Maggia e Cevio): Esposizione dedicata all'artista ticinese Giovanni Antonio Vanoni

Wallis/Valais VS
bis 28.9. Brig, Visp, Sierre, Sion, Martigny, Monthey, Vouvry: Freilichtausstellung «Merkzeichen»/Exposition en plein air «Repères»

Aadorf TG
6., 7.9. 1100-Jahrfeier Aadorf

Aarau AG
bis 14.9. Kunsthaus: Aktuelles Kunstschaffen in der Schweiz (Eidg. Kunststipendium und Kiefer-Habitzel-Stipendium)
6.9. Stadtkirche: Philippe Laubscher, Orgel
10.9. Saalbau: Kammerorchester Pro Musica
12.9. «Bachfischet», alter Brauch
14., 20., 28.9. Pferderennen
20.9. Stadtkirche: Berner Instrumentalensemble und Solisten
25.–28.9. MAG, Markt der Aarauer Gewerbetreibenden
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Aarberg BE
6.9. Stedtlifesch

Aarwangen BE
27.9. Herbstfest

Adelboden BE
8., 25.9. Vieh- und Kleinviehmärkte
13., 14.9. Gras-Skirennen (Schweizer-Cup)

Aeschi BE
28.9. «Chemihütte»-Schwinget

Aigle VD
6.–8.9. «Braderie», ancienne coutume et fête populaire

Altdorf UR
1.–7.9. Urner Mineralienschau

Altshofen LU
5.–9.9. Schlossfest

Altstätten SG
20.9. Evang. Kirche: Bettagskonzert. Leitung: F. Pfab

Amriswil TG
28.9. Internationaler Motocross: Europameisterschaft (Endlauf, Seitenwagen)

Andermatt UR
6., 7.9. Rad: 9. SRB-Alpenbrevet
11.–28.9. Verkehrsbüro: Ausstellung «Hotellerie damals»
25.9. «Woldmannndli», alter Brauch

Appenzell AI
7.9. Schwendner Chilbi
12.–14.9. 100 Jahre Eisenbahnen in Appenzell Innerrhoden
27.–29.9. Chilbi (Warenmarkt am 29.9.)

Arbon TG
5.9.–3.10. Schloss: Kunstaussstellung Jürg Zolliker

Arlesheim BL
28.9. Dom: Chorkonzert. Leitung: Egon

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich

Les «Fêtes de vendanges» sont indiquées sur une feuille «i» qui peut être obtenue gratuitement auprès de l'ONST.

Schwarb; an der Orgel Jean-Claude Zehnder

Arosa GR
bis anfang Sept. Bergkirchli: Jeden Dienstag Konzert an der historischen Orgel
6., 7.9. Segelflugtage, kompassgesteuerte Modelle

Ascona TI
fino al 17.10. 41e Settimane musicali di Ascona (alcuni concerti sono eseguiti a Locarno)
fino al 21.9. Centro culturale Beato P. Berno: Mostra collettiva degli «Amici delle belle arti»
8.–21.9. Galleria Beato P. Berno: Mostra annessa al Festival internazionale delle marionette
17.–21.9. Festival internazionale delle marionette
20.9.–12.10. Centro culturale Beato P. Berno: Esposizione su Wladimir Vogel, membro degli iniziatori delle Settimane musicali di Ascona
27.9.–18.10. Galleria Beato P. Berno: Opere di Pompeo Tonascia

Auvergnier NE
12., 13.9. Fête des vendanges

Avenches VD
4., 5.9. Place de Benneville: «Le procès de la truie», pièce de Henri Deblüe (spectacles en plein air)
7.9. Rencontre de modèles réduits
27., 28.9. Rencontre de old-timers

Azmoos SG
13., 14.9. Herbstfest

Bad Ragaz SG
2.9. Kursaal: «You're a good man Charlie Brown», Theaterstück
7.9. Haus Dr. Jakob: Heinz Nachbaur, Zither
16.9. Kursaal: «Die Glasmenagerie», Schauspiel von Tennessee Williams
21.9. Kath. Kirche: Geistliches Chorkonzert (Teile aus «Die Schöpfung», Oratorium von Joseph Haydn)
30.9. Kursaal: «Die Kaktusblüte», Theaterstück

Bad Scuol GR
5.9. Ensemble Trubadurs Sursilvans

Bad Tarasp-Vulpera GR
10.9. Geführte Gletscherwanderung

Baden AG
1.9. Verenafeier, alter Brauch
5.9. Klosterkirche Wettingen: Kammermusikabend
13.9. Kurtheater: «Die Hochzeit des Figaro», Oper von W. A. Mozart
14.9. Pfarrkirche Neuenhof: Katharina Beidler, Sopran, und Annerös Hulliger, Orgel
19.9. Kurtheater: «Becket oder die Ehre Gottes», Schauspiel von Jean Anouilh
20.9. Klosterkirche Wettingen: Mozartkonzert Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch
24.9. Kurtheater: «Die Kunst der Komödie», Schauspiel von Eduardo de Filippo
24.9. Klosterkirche Wettingen: Chorkonzert

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

27., 28.9. Dättwil: Schweizer Pferdedressur-Meisterschaft

Basel BS

Konzerte und Theater
bis Sept. Piccolissimo: «Zeig mir wie man's macht», Gaunerkomödie
bis 14.9. Bot. Garten, Brugglingen: «Boccaccio», Operette von Franz von Suppé (Freilichtaufführungen am Mittwoch, Freitag – Sonntag)
2.9. Stadtcasino: Basler Kammerorchester und -chor. Leitung: Cristobal Halffter. Solist: Jean-Claude Forestier, Violoncello
3.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert «Virtuose Romantique»
3.9. Stadthaus: Altstadt-Serenade Bratschen-Duett
4.9. Martinskirche: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Armin Jordan
5.9. Schmiedenhof: Altstadt-Serenade Beaux-Arts Ensemble
6.9. Stadtcasino: Radio Sinfonie-Orchester. Leitung: Nello Santi
7.9. Thomaskirche: Nachmittagskonzert Marco by de Vaarte, Orgel
7.9. Martinskirche: Neues Orchester

Basel. Leitung: Béla Gulyás. Solist: Jiri Stavec, Fagott
10.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert Klaus Wolters, Violine
10.9. Zum Lamm: Altstadt-Serenade Schweizer Bläserquintett
13.9. Sporthalle St. Jakob: Alice und Ellen Kessler Show
13.9. Martinskirche: Akademisches Orchester Basel. Leitung: Bruno Goetze. Solistin: Isabelle van Keulen, Violine
14.9. Stadtcasino: Matinee Regio-Chor Binningen. Leitung: Thüring Bräm
14.9. Predigerkirche: Nachmittagskonzert Marcel Fischer und Urban Walter, Barocktrompeten, und Guido Erzer, Orgel
17.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert Schweizer Blärsolisten
18.9. Stadtcasino: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Albert E. Kaiser. Solistin: Andrea Klein, Violine
19.9. Stadtcasino: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn
20.9. Basler Kindertheater: Eröffnung der Spielzeit
22.9. Bischofshof: Altstadt-Serenade Quodlibet musicum basiliense
24.9. Matthäuskirche: Abendmusik (Duos für Harmonium und Klavier)

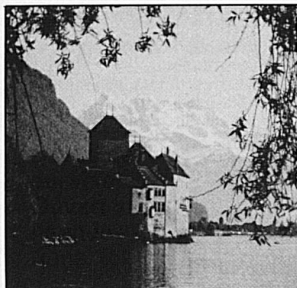
Wir versichern Ihnen eine gute Reise

**Annullierungskosten
Reisegepäck
Assistance
Reiseunfall**


**Für alle Reiseversicherungen
am Bahnhof**

Museen

Musées



Château de Chillon

Le plus célèbre château suisse dans un cadre incomparable
Ouvert tous les jours, toute l'année
Rens. tél. 021 63 39 11/12



Musée d'art et d'histoire de Fribourg Museum für Kunst und Geschichte in Freiburg

Marc Chagall

Œuvre gravé / Graphisches Werk, 27.6.–19.10.86

Mardi à dimanche / Dienstag bis Sonntag 10–17
Jeudi également / Donnerstag auch 20–22

12, rue de Morat, 1700 Fribourg



Museum Blumenstein
Solothurn

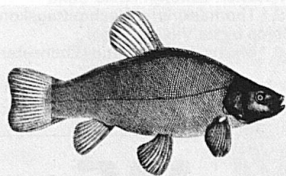
Aristokratische Wohnkultur

Sonderausstellung:
Orgeln (bis 2. November)

Di–Sa 14–17 Uhr
So 10–12, 14–17 Uhr

MUSEES MYON

MUSEE DU LEMAN
Quai Louis-Bonnard 8



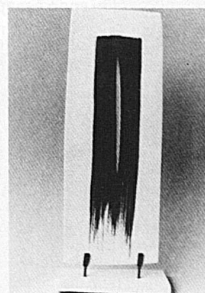
AQUARIUM GEANT
un des plus grands aquariums
d'eau douce d'Europe

Le peintre A. HERMANJAT

Saison 1986:
du 1^{er} avril au 30 octobre
Ouvert tous les jours
aux heures suivantes:
9 à 12, 14 à 18

MUSEES MYON

CHATEAU
DE NYON

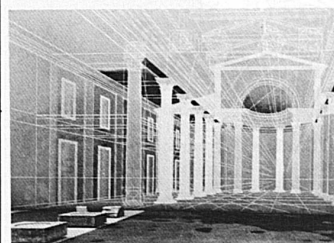


TRIENNALE DE LA PORCELAINES 1^{er} concours international

Du 4 juillet au 28 septembre
Ouvert tous les jours
aux heures suivantes:
9 à 12, 14 à 18

MUSEES MYON

BASILIQUE ET MUSEE ROMAINS



Reconstitution murale, Fred HOLZER

Saison 1986:
du 1^{er} avril au 30 octobre
Ouvert tous les jours
aux heures suivantes:
9 à 12, 14 à 18

24.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert
Marian Rosenfeld, Klavier
28.9. Stadtcasino: Konzert der Preisträger
der internationalen Musikwettbewerbe in
Genf und München

Ausstellungen und Messen

bis 19.10. Kunstmuseum: «Claude Monet:
Nymphéas. Impression – Vision»
bis Sept. Sportmuseum: «Hornussen»,
ein Schweizer Nationalspiel
bis 30.9. Museum für Völkerkunde: «Drei
Jahre und ein Tag», Gesellen des
Bauhandwerks auf der Walz
bis 16.9. Gewerbemuseum:
Photographien von Vladimir Spacek (Licht
und Raum)
bis 7.9. Historisches Museum: «Erasmus
von Rotterdam» (anlässlich seines 450.
Todesjages)
bis 7.9. Kunsthalle: Werke von Bruce
Nauman und Bilder von Franz Gertsch
1.–30.9.ca. Sammlung Karikaturen &
Cartoons: «Osteuropa», Querschnitt
osteuropäischer Künstler des
20. Jahrhunderts

2.–4.9. Muba: Schweizerischer Videotex-
Kongress mit Ausstellung
7.–9.9. Muba: «Interferex», Ausstellung
für Handwerk, Gewerbe, Industrie,
Haushalt, Hobby, Fitness, Freizeit,
Sicherheitstechnik, Umweltschutz
9.–13.9. Muba: SWISSDATA, Fachmesse
für Datenverarbeitung in Technik und
Forschung.- SAMA, internationale
Fachmesse für Spitzentechnologien
11.9.–30.10.ca. Papiermühle: Harmonie
von Papier und Schrift – Papier und
Kalligraphie aus Japan (Sanae Sakamoto)
12.9.–30.10.ca. Museum für Völkerkunde:
Von der Götterspeise zum Fast Food
23.9.–9.11. Gewerbemuseum: Schweizer
Möbel design 1929–1984
28.9. Hotel Hilton: Internationale
Schweizer Puppenbörse
28.9.–2.11. Kunsthalle: Werke von Gilbert
& George

Feste und Folklore

6.9. Riehen: Kindermusikfest
23.–28.9. Schweizerisches Kinder- und
Jugendtheater-Treffen

26.–28.9. Gundelifest

Sport

7.9. 11. Internationaler Basler Marathon
und Halbmarathon

Diverse

bis 31.12. Petersplatz: Jeden Samstag
Flohmarkt. – Barfüsserplatz: Jeden 1. und
3. Mittwoch im Monat Neuwarenmarkt. –
Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat
Flohmarkt
26.9.–12.10. Rosentalanlage: Circus Nock

Bassecourt JU

14.9. Motocyclisme: Manche trial du
championnat suisse

Beatenberg BE

11.9. Kirchgemeindeaal: Liederabend
Vann Trapp, Bariton; am Klavier Gordon
Schultz
21.9. Ref. Kirche: Bettagskonzert der
Oberländer Kirchenposunern

Beckenried NW

10., 17., 24.9. Ermitage: Spanische Musik
14.9. Riedlikilbi

Bellelay BE

jusqu'au 21.9. Abbatale: Peintres et
sculpteurs neuchâtelois
27., 28.9. Marche internationale de
Bellelay

Belp BE

6.9. Dorfzentrum Kreuz: Cabaret
Fädilätsch

Bern BE

Konzerte und Theater

bis Sept. Berner Altstadtssommer
(Konzerte, Performances, Theater und
Gaukler auf den Strassen und Plätzen der
Altstadt)
1.9.–6.10. Atelier Theater: «Das Tagebuch
der Anne Frank», Schauspiel von Francis
Goodrich und Albert Hackett
1.9. Rathaus zum Aeusseren Stand:
Schoeck-Gedenkkonzert. P. Steiner, Tenor,
H. P. Brand, Bariton, und H. J. Kuhn, Klavier
1.9. Konservatorium: Motettenchor Bern.
Leitung: H. Balli
2.9. Münster: Geistliches Chor- und
Orchesterkonzert. Leitung: Jörg Ewald
Dähler. Vokalsolisten

3.9. Franz. Kirche: C. Studler, Flöte, W. J. Schalit, Violoncello, und Philippe Laubscher, Orgel

3.9. Gymnasium Neufeld: Kammerorchester Serenata Solothurn. Leitung: B. Spaeti. Solist: A. Roetschi, Klavier

6., 7.9. Wohnpark Elfenau: Nachmittagskonzerte Berner Klavier-Quartett

14.9. Dreifaltigkeitskirche: J. Lietha, Orgel

18.9. Casino: Neue Philharmonie Schweiz. Leitung: Mario Venzago

19.9. Konservatorium: Berner Streichquartett

21.9. Casino: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn

21.9. Nydeggenkirche: C. Studler, Flöte, und C. Mathieu, Harfe

25., 26.9. Casino: Berner Symphonieorchester. Leitung: Peter Maag. Solist: Erik Friedmann, Violine

26.9. Ref. Inselkapelle: Rudolf Paul Hunziker, Orgel

27.9. Tobler-Fabrik: «The family», Dialekttheater nach Lodewijk de Boer

Ausstellungen und Messen

bis 31.12. Naturhistorisches Museum: Alpine Kluftminerale

bis 1.11. PTT-Museum: Vorphilatelie Schweiz

bis 14.9. Kunsthalle: Gemälde und Installation von Ernst Caramelle und Malereien von Suzan Frecon

bis 7.9. Alpines Museum: Alte Kulturlandschaften – neue Werte (zur Erhaltung traditioneller Kulturlandschaft)

4.9.–2.11. Kunstmuseum: Meisterwerke des Museums von der Heydt Wuppertal

6.9.–9.11. Käfigturm: Fahren, Heizen, Trinken im Jahr 2000

11.–28.9. Elfenau (Orangerie): Ausstellung «Blumen und Puppen»

13.9.–19.10. Kornhaus: Arbeiten von jungen Künstlern (Eidg. Stipendium für angewandte Kunst)

20.9.–März 87 Naturhistorisches Museum: Waschbär und Marderhund (die Problematik der Einbürgerung von Säugetieren)

27.9.–12.10. Kunsthalle: Ausstellung «Von Bildern – Künstler aus Genf»

Feste und Folklore

5., 6.9. Rathaus- und Brunnengasse: Gasse-Fescht

Sport

17.9. Berner Stadtläuf

Bettmeralp VS

20.9. «Schafscheid», alter Brauch mit Volksfest

Bevaix NE

20.–23.9. Voile: Championnat suisse, fireball

Biel/Bienne BE

bis 12.10. Schweizerische Plastikausstellung, Thema: «Arbeit» (Freilichtausstellung)

bis 12.10. Ring 14: Gedenkausstellung Peter Kunz

bis 12.10. Kunsthaukeller: Ausstellung «Espace» – sieben Bieler Künstler

bis 14.9. Rockhall 3: Ausstellung «Otto Kappeler (1884–1949) – bedeutendster Schweizer Architekturplastiker?»

bis 7.9. Bieler Messe

5.9. Kongresshaus: Ensemble instrumental de Grenoble. Leitung: Marc Tardue. Solist: Preisträger des Musikwettbewerbs Genf (Harfe)

6.9. Seminar Linde: Sommerkonzert. Leitung: Vladimir Conta. Solist: Preisträger des Musikwettbewerbs Genf (Violoncello)

10.9. Kongresshaus: Sommerkonzert. Leitung: Marcello Viotti. Solist: Preisträger des Musikwettbewerbs Genf (Klavier)

17.9. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Marc Tardue. Solisten: Preisträger des Musikwettbewerbs Genf

20.9.–19.10. Foyer OMEGA: Gedenkausstellung des Malers Pierre Stampfli

22.9.–3.10. Kongresshaus: Gemäldeausstellung Willy Maire

26.9.–1.10. Gutzwiller: Circus Knie

27.9. Kongresshaus: Rock/Pop «Star Night 86»

27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Biel-Benken BL

28.9. Pferderennen «Apfelhauet» und Volksfest

Blatten VS

7.9. «Schäfersonntag», Volksfest

Boswil AG

5.9. Künstlerhaus: CH-Tanztheater

Bottmingen BL

7.9. Bruderholz: Predigerhofschwinget

Bremgarten AG

5.–7.9. Schweizermeisterschaften militärischer Fünfkampf

13., 14.9. Schiessen: FITA-Schweizermeisterschaften

Les Brenets NE

21.9. Spectacle international sur l'eau (envol du rocher, acrobatie avec figure, plongeon; «ces merveilleux fous volants et leurs drôles de machines»)

Brienz BE

29.9. Axalp: Viehmarkt

Brienzwiler BE

6., 7.9. «Chästeilet», Folklorefest

12.9. Ballenberg-«Stubete», Folklorefest

13., 14.9. Ballenberg: «Schafscheid», alter Brauch und Volksfest

28.9. Ballenberg: «Brächette», alter Brauch und Volksfest

Brig VS

bis 7.9. OGA, Oberwalliser Gewerbeausstellung

11.–17.9. Schloss: Ausstellung des Heimatwerks

27., 28.9. Schweizerisches Paraplegikerfest

Brissago TI

fino in sett. Visite accompagnate della Fabbrica tabacchi, della Centrale idroelettrica e delle Isole

Brugg AG

13., 14.9. Concours hippique

Brunnen SZ

6.9. Haggeneegg-Chilbi

19.9. Aula: Jodlerkonzert

27.9. Parkhotel: Open-Air-Jazzkonzert

Bulle FR

jusqu'au 7.9. Musée gruérien: Le Théâtre de marionnettes en Suisse

13.9.–9.11. Musée gruérien: Peintures de Jean-Lou Tinguely

22., 23.9. Russalet: Cirque Knie

Burgdorf BE

bis 21.9. 3. Burgdorfer Bildhauersymposium. Thema: Die Gestalt des Menschen

4.–7.9. Markthalle: BUGA, Burgdorfer Gewerbeausstellung

5.9. Stadtkirche: Feierabendkonzert Urs Flück, Orgel

12.9. Stadtkirche: Feierabendkonzert Bruno Eberhard, Orgel

19.9. Stadtkirche: Feierabendkonzert Olivier Eisenmann, Orgel

25.9. Stadttheater: «Das Tagebuch der Anne Frank», Schauspiel von Francis Goodrich und Albert Hackett

Carona TI

3.9. Chiesa parr.: Musica per quartetto d'archi

Celerina GR

11.–20.9. Internationale hochalpine Engadiner Gasballonsportwoche

14.9. Kirche San Gian: Kammermusikabend

24.9. Kirche San Gian: François Barro, Violoncello

Le Cerneux-Péquignot NE

13., 14.9. Fête villageoise

Champ-du-Moulin NE

6., 7.9. Jubilee 100e anniversaire des chemins pédestres «Gorges de l'Areuse» (course pédestre, visites accompagnées dans la région)

Château-d'Oex VD

13., 14.9. Parachutisme: Coupe d'Europe

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 5.10. Musée des beaux-arts: «Une ligne», exposition de photographies

jusqu'au 5.10. Musée des beaux-arts: Collection René et Madeleine Junod (Delacroix, Courbet, Matisse, Derain, Rouault, Van Gogh). – Dessins de Camille Graeser

jusqu'au 30.9.ca. Musée d'histoire et médailier: Le chat à travers l'histoire

jusqu'au 28.9. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: Peinture, gouache et aquarelle de Gruter

13.9. Salle communale: Concert de jazz

13., 14.9. Ancien Stand: Exposition mycologique

13.9.–19.10. Musée des beaux-arts: Sculptures de Henri Presset

La Chaux-du-Milieu NE

Chernex VD

13.9. Marché folklorique

Cheyres FR

13., 14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Chiasso TI

2., 3.9. Stadio: Circo Nock

Chur GR

bis 14.9. Kunstmuseum: Das Spätwerk (1937–1940) von Paul Klee

3.9. Regularkirche: Dorothea Cantieni, Hammerflügel

3.9.–30.10. Rätisches Museum: Ausstellung «Eretria, 20 Jahre schweizerische archäologische Ausgrabungen in Griechenland»

7.9. Internationales Radbergrennen Chur – Arosa

10.9. Regularkirche: Kyoko Jshikawa, Violine, Luzius Gartmann, Violoncello, und Roman Cantieni, Cembalo

15.–19.9. Markthalle: 3. GASTRO, Fachausstellung für das Gastgewerbe

26., 27.9. Schweizer Armee-Meisterschaften

29.9. Martinskirche: Radio-Sinfonieorchester Basel. Solist: Thomas Kramreiter, Klavier

29.9.–5.10. Orientierungslauf: CISM-Meisterschaften

Colombier NE

11.–14.9. Exposition d'horticulture

Corseaux VD

12.9. Salle de Chatonneyre: Gérard Poulet, violon, Bruno Pasquier, alto, et Christoph Henkel, violoncelle

Crans-Montana VS

4.–7.9. Golf: European Masters Swiss Open

Cressier NE

5.–21.9. Maison Vallier: «Salon des trois dimanches», oeuvres de Pierre-Eugène Bouvier

Cudrefin VD

13., 14.9. Fête villageoise

Cugy FR

12.–14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Dachsen ZH

27., 28.9. Herbst- und Weinfest

Davos GR

bis Okt.ca. Alpinum Schatzalp

bis 6.9. Kongresszentrum: Cartoons

2.9. Volkslauf «Rund um den Davosersee»

7.9. Kirche St. Johann: Konzert der Bündner Kammermusiker

12.–14.9. Internationales Curling-Festival

21.9. Kirche St. Johann: Geistliche Abendmusik zum Bettag

Delémont JU

jusqu'au 14.9. Musée jurassien: Ces sublimes rochers qui n'ont leurs pareils nulle part sur le théâtre de l'univers (jeudi – dimanche 14–17 h)

12.–14.9. Fête du peuple jurassien

14.–21.9. Fête du Vorbourg

16.–19.9. Festival de théâtre pour enfants

20.9.–26.10. Musée jurassien: Beaux livres (samedi et dimanche 14–17 h)

Les Diablerets VD

14.9. Fête populaire

30.9.–5.10. Festival international du film alpin

Dielsdorf ZH

7.9. Internationale Zürcher Pferderennen (Flach, Trab, klassisch)

Diemtigen BE

6., 7.9. Motorrad: Internationales Trial, Schweizer- und Europameisterschaftsläufe

30.9. Oey: Viehmarkt

Disentis GR

4.9. Geführte Wanderung mit Käse- und Käsebesichtigung

Dompiere FR

14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Dürnten ZH

26.9. Gasthof Sonne: Ländlermusikantentreffen



HOTEL olivella

Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist

Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage

Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banketträume

Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH - 6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 1001, Tx 79535

Direktion:
Jacques u. E. Bettex

Einigen BE

20.9. Kirche: Abendmusik der Musikgesellschaft und des Männerchors

Einsiedeln SZ

bis 2.9. Chilbi mit Markt

14.9. «Engelweihe», religiöser Brauch

Elm GL

13., 14.9. Delta-Meeting

27.9. Suworow-Lauf Schwanden – Elm

27.9. Herbstfest

Emmen LU

20.9. Schiessen: Schweizermeisterschaften Armeewaffen

Emmenmatt i. E. BE

26.9. Gasthof Emmenmatt: Ländlermusikantentreffen

Engelberg OW

3.–7.9. Internationales Tennisturnier

30.9.–4.10. Circus Olympia

Ennenda GL

14.9. Gemeindehaus: Glarner Madrigalchor und Musikkollegium

Eriz BE

13.9. Alp Drüschehubel: «Chästeilet», alter Brauch und Folklorefest

Erlach BE

27., 28.9. Lesesonntag (Winzerfest)

Etoy VD

6.9. Buchillon: Fête villageoise

Ettiswil LU

bis 12.10. Schloss Wyher: Renaissancemalerei in Luzern 1560–1650

Faido TI

8.9. Gerra: Circo Nock

Farenbalm BE

bis 5.10.ca. Bauernmuseum Althaus: Ausstellung «Ein zeichnender Bauer zeigt seine Arbeiten»

Fätigny FR

13., 14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Emmental

Langnau

das schöne Dorf
im Emmental

Auskunft und Prospekte
Verkehrsbüro, Telefon 035 2 34 34

EBT
SMB
VHB

Wandervögel: Nämst doch ds Bahnl!

Mir hei immer gueti
Vorschleg für Usflüg
u für ds Wandere!

Zum Beispiel:
• Regionales Ferien-
abonnement
• Reka-Wanderpass
• Wanderbillette

Auskünfte und Prospekte:
An Bahnschalter oder bei EBT/SMB/VHB
3400 Burgdorf, Telefon 034/22 31 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn
Solothurn-Münster-Bahn
Vereinigte Muttwil-Bahnen

Besucht Burgdorf



Auskünfte
und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45

- Prächtiges Zähringer-Schloss •
- sehenswerte Altstadt • gute Ge-
schäfte • gepflegte Gaststätten •
- Spazier- u. Wanderwege • Planeten-
weg • TCS-Campingplatz • Mini-
golf, Reitschule • geheiztes Freibad
- Hallenbad/Sauna/Fitness • Ten-
nishalle und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige histo-
rische Museum im Schloss Burgdorf
mit dem Rittersaal, der ehemaligen
Burgkapelle und dem alten Berg-
friedturm der Herzöge von Zährin-
gen. April bis Oktober täglich von 14
bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch
von 9.30 bis 11.30 Uhr

Besuchen Sie
in Langnau das

Heimatismuseum
im «Chüechlihus»

Auskunft erteilt:
Telefon 035 2 18 19

Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz



mit dem reka-Wanderpass

Auskunft, Prospekte Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 2 42 52

Herrliches Ausflugs-,
Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu
prächtigen Aussichtspunkten. Historische
Schlösser mit interessanten Museen. Heime-
lige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels
und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und
Hallenbäder.

28.9. «Recrotzon», ancienne coutume et
fête populaire

Flawil SG

26.-28.9. Oktoberfest
28.9. Oberglatt: Kammerorchester Flawil.
Leitung: Rudolf Lutz. Solist: Claude
Rippas, Trompete

Fleurier NE

Sept. Tous les samedis et dimanches
excursions en train à vapeur Fleurier –
Travers

Flims GR

10.-17.9. Alpine Heissluftballonwoche
21.9. Kath. Kirche, Waldhaus: Ganter
Bläserquintett

Flumserberg SG

19.-21.9. Herbstfest

Frauenfeld TG

bis 14.9. Bernerhaus: Neue Werke von
Bryan Carill Thurston (Mittwoch, Samstag,
Sonntag 14-17 Uhr)
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-
Veteranen-Autos

Fribourg/Freiburg FR

juqu'au 19.10. Musée d'art et d'histoire:
L'oeuvre gravé de Chagall

jusqu'en oct. Musée d'art et d'histoire:
Emaux cloisonnés chinois (collection
Pierre Uldry)

jusqu'au 28.9. Musée d'histoire naturelle:
«Tout feu – tout flamme», photographies
du concours

1.9. Université: Récital de piano

6.9. Place du Petit St-Jean: Marché aux
puces

6., 7.9. Automobilisme: Course de côte La
Roche – La Berra (manche du championnat
suisse)

11.9. Rallye international de old-timers

13.9. Université: Chi Coltrane

14.9. Course militaire

21.9. Temple: Concert de l'après-midi
Christa Novotny, orgue, et Matthias
Rudolf, haut-bois

22.9. Université: «Das Tagebuch der Anne
Frank», pièce de Francis Goodrich et Albert
Hackett

28.9. Université: Concert de l'après-midi
Orchestre des Jeunes. Direction: Th.
Kapsopoulos. Soliste: Patrick Genet, violon

Frutigen BE

7.9. Kantonal-Bernisches Nachwuchs-
Schwingfest

9., 26.9. Waren- und Viehmärkte

12.9. Kirche: Konzert Ludus-Ensemble

14.9. Amtsjodlerdorfet

16.9. Folklorekonzert

Gais AR

12.9. Rest. Harmonie: Country Ramblers

26.-28.9. Turnhalle: Gewerbeschau

Gelterkinden BL

21.9. Dorfkirche: Sharon Weller, Alt, und
Han Jonkers, Gitarre

Genève GE

Concerts et théâtres

jusqu'au 2.9. Parc La Grange (Orangerie):
Théâtre poétique (Dürrenmatt –
Beethoven)

1.9. Eglise St-Germain: Soirée musicale
François Guye, violoncelle

3.-5.9. Parc La Grange (Orangerie):

Théâtre poétique (Liszt – Byron –
Lamartine)

7., 8.9. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Brigitte Buxtorf, flûte, et Nicolas
Petrov, guitare

1., 2.9. Maison de la Radio: Concerts

«musique de recherche»

14., 15.9. Eglise St-Germain: Soirées

musicales Quatuor de Lucerne

21., 22.9. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Ensemble Josquin des Près et
Susy Schwengedel, clavecin

23.9. Académie de musique: «Piano et
poésie», par Claudine Perretti et Serge
M. Zuber

28., 29.9. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Harald Vogel, clavecin
chromatique

30.9.-25.10. Théâtre de Poche: «Le livre
de Job», pièce de Bernard Chartreux
(d'après la Bible, création)

Expositions et foires

jusqu'au 31.12. Musée d'ethnographie:
«Le cage et le radeau», portrait d'une
société raffinée. – Le coffre et l'univers

jusqu'au 30.11. Musée d'art et d'histoire:
La femme dans l'Egypte des pharaons

jusqu'au 31.10.ca Bibliotheca
Bodmeriana, Cologny: Premières éditions
et manuscrits musicaux. – Thèmes et
motifs de la littérature universelle (jeudi
14-17 h)

jusqu'en oct. Collections Baur: Le rouge
de fer et le rouge de cuivre, un aspect du
décor de la céramique chinoise

jusqu'au 19.10. Musée de l'horlogerie et
de l'émaillerie: Quel Swatch est-il ?

jusqu'au 15.10. Petit-Palais: Exposition

«Femme, corps et âme»

jusqu'au 15.10. Bibliothèque publique et
universitaire: Costumes suisses

jusqu'au 12.10. Musée d'art et d'histoire: De Versailles à Versoix, Louis-Auguste Brun

jusqu'au 5.10. Cabinet des estampes: L'identique et la différence, le problème des «états» dans la gravure, de Rembrandt à Picasso

jusqu'au 30.9.ca. Collections Baur: Ornement de sabre du Japon

jusqu'au 28.9. Musée de Carouge: Bâtir une ville au siècle des lumières; Carouge, modèles et réalités

jusqu'au 28.9. Musée d'art et d'histoire: Hommage à Jan et Anne-Marie Krugier

jusqu'au 28.9. Musée Rath: Alberto Giacometti

jusqu'au 28.9. Musée de l'Athénée: Les impressionnistes normands

jusqu'au 21.9. Musée d'art et d'histoire: Vitrail 1900 en Suisse

jusqu'au 20.9. Halles de l'Île: Aquarelles et guaches de paysages

jusqu'au 7.9. Musée d'histoire naturelle: Bestiaire de sculpteurs genevois

jusqu'au 7.9. Cercle de l'espérance: Exposition d'instruments (harpe, clarinette, piano)

30.9.-4.10. Palexpo: BUFA, exposition de l'informatique, de la bureautique et de l'équipement de bureau

Fêtes et folklore

5.-8.9. Carouge: Fête populaire du bicentenaire de Carouge

6., 7.9. Petit Lancy: Fête foraine

Sports

6.-14.9. Open de tennis

11.-14.9. Versoix: Championnat suisse de voile, 420

19.-21.9. Ski nautique: Coupe internationale du Léman

28.9. Cyclisme: Course sur route handicap

Divers

jusqu'au 30.9. Parc des Bastions: «La parole de feu», spectacle audiovisuel (son et lumière), mercredi, vendredi, samedi

jusqu'au 17.9. Cirque Knie

jusqu'au 15.9. Concours international d'exécution musicale (clarinette, harpe, piano, violoncelle)

13., 14.9. 800e Anniversaire de la première mention d'une localité sur le territoire de Bellevue: Colovracum

Gersau SZ
bis 31.12. Fluhegg: Ikonen-Ausstellung, Bronzen und Kreuze

Glarus GL
13.9. Strassenmusikantentreffen
13.9.-12.10. Kunsthaus: Retrospektive Coghuf (Gemälde)
14.9. 12. Maarchelauf Glarus – Linthal – Urnerboden
17.9. Kantonschule: «Rumpelstilzli», Kindertheater nach Gebr. Grimm
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Goldau SZ
bis 14.9. Kantonale Kunstaussstellung
6.-8.9. Kilbi

Grandson VD
jusqu'au 31.10. Château: Timbres et uniformes de l'Armée suisse
27., 28.9. Tuileries: Fête des récoltes

Grüsch GR
bis 16.11. Heimatmuseum Prattigau: Aus der Talgeschichte (Ur- und Frühgeschichte). – Burgen (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)
bis 6.9. Haus zum Rosengarten: Gemälde von Alfred Egli (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)

Gruyères FR
jusqu'au 31.12. Château: Exposition «Artisanat d'autrefois»

Gstaad BE
bis 1.9. 30. Yehudi Menuhin Festival Gstaad (13 Konzerte in der Kirche Saanen)
7.9. Berglauf Gstaad-Eggli
27., 28.9. Grasski-Schweizermeisterschaften

Gsteig BE
27.9. Waren- und Viehmarkt

Hasliberg BE
7.9. «Bidmi»-Berglauf
8., 22.9. «Bin iis am Haslibärg», Folklorekonzert
13.9. «Chästeilet», alter Brauch und Volksfest

16.9. Hotel Viktoria: «Schenk mir einen Regenbogen», Musik, Bilder und Text

Hauterive NE
5., 6.9. Fête d'automne

Heiden AR
26.9. Evang. Kirche: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Christa Romer, Klavier

Hemberg SG
27., 28.9. Schweizer Automobil-Meisterschaftslauf

Herzogenbuchsee BE
6.-28.9. Kornhaus: Kunstaussstellung
14.9. Pilzausstellung

La Heutte BE
28.9. Championnat suisse de tir à l'arc

Hitzkirch LU
bis 12.10. Lehrerseminar: Aufbruch in die Gegenwart (wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen im Kanton Luzern 1798–1914)
7.9. Lehrerseminar: Paul Ragaz, Flöten

Huttwil i. E. BE
bis 28.9. Schultheissenkeller: «Huttiwylare», Ausstellung
6., 7.9. Unteremmentalische Jodlertreffen
16., 17.9. Circus Olympia
26.9. Orgelkonzert Hans Richard

Interlaken BE
bis Mitte Okt. Touristik-Museum: Klöppelspitzen aus dem Lauterbrunnental
bis 30.9.ca. Harder-Kulm: Jeden Freitag Ländlermusik
bis 6.9. «Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller, Freilichtaufführungen
6.9. Kursaal: Berner Oberländer Ländlertreffen
13.9. Kursaal: Internationales Tanzturnier (Europa-Cup)
14.9. Kirche Unterseen: Moser-Quartett
20.9. Kursaal: Schweizer Solisten- und Ensemblewettbewerb
21.9. Kursaal: Bettagskonzert der Musikgesellschaft

Ittingen TG
bis 26.10. Kartause: Fotografien von Hans Baumgartner
bis 7.9. Kartause: Bilder von Marguerite Hersberger

Jegenstorf BE
bis 2.9. Schloss (Orangerie): Oelbilder von Ernst Frei
3.-17.9. Schloss (Orangerie): Holzschnitte und Keramik von Pierre André und Véronique Simond
18.-30.9. Schloss (Orangerie): Aquarelle, Zeichnungen und Linolschnitte von Heinz Strub
20.9. Schloss: Konzert mit historischen Instrumenten Ensemble Agora

Jongny VD
3.9. Hôtel du Léman: Concert de la Chanson Veveysanne

Kaiseraugst AG
14.9. Junkhof: Pferdegesspann-Fahren

Kaltacker i. E. BE
27., 28.9. Hornussermeisterschaften

Kandersteg BE
bis Sept. Evang. Kirche: Jeden Montag Orgelkonzert
7.9. Internationales Sommerskispringen
27.9. Volks-Berglauf

Kernenried i. E. BE
13.9. Zauggenried: Hornusserfest

Klosters GR
3.9. Silvrettapark: Folkloreabend
11., 25.9. Madrisa: Kinderchilbi

Kreuzlingen TG
2.-7.9. Festwiese: Circus Royal
6.9. Hafenfest mit Feuerwerk
6.9. Parkplatz Dreispitz: Flohmarkt
13.9. Platanenallee Dreispitz: Kunsthandwerkermarkt
19.9. Evang. Kirchgemeindehaus: Cellorezital

Lamone TI
13.9. Concerto Open Air 86

Le Landeron NE
27., 28.9. Foire à la brocante

Langenthal BE
6.-21.9. Bilderstube Leuebruggli: Zeichnungen von Roberto und Rosmarie Steiner

11.-14.9. Markthalleplatz: Circus Olympia
12.-28.9. Gewerbeschulhaus: Aquarien- und Terrarien-Ausstellung
27., 28.9. Markthalle: Ponyschau

Langnau i. E. BE
12.-14.9. Emmentaler Ziegen- und Schafmarkt
17.9. Herbstmarkt
21.9. Kirche: Chorkonzert. Leitung: Hans Obrist; an der Orgel Jürg Neuenschwander

Laufenburg AG
bis 12.4.87 Museum Schiff: Minnesänger – Dichter – Erzähler; sieben Jahrhunderte Dichtkunst am Hochrhein, im Fricktal und auf dem Walde

Laupen BE
20.9. Denkmal-Lauf Laupen – Neuenegg

Lausanne VD
Concerts et théâtres
jusqu'au 6.9. Cantine de Sauvabelin: «Les 40 jours du Téméraire», théâtre musical de R. Borremans
3.-7.9. Théâtre du Cazard: «My tailor is rich», cabaret anglais
26.9. Casino de Montbenon: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: K.-A. Rickenbacher
28.9. Casino de Montbenon: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Lawrence Foster. Soliste: Henri Revelli, violon

Expositions et foires
jusqu'au 28.10. Collection de l'art brut: Oeuvres de Willem van Genk
jusqu'au 5.10. Musée de l'Elysée: «Metropolis», photographies retrouvées du tournage du film de Fritz Lang
jusqu'au 28.9. Fondation de l'Hermitage: Chefs-d'oeuvre d'art ancien de la collection Bentinck-Thyssen (Breughel – Guardi). – Les flacons de la séduction
jusqu'au 14.9. Musée de l'Elysée: Les années difficiles
jusqu'au 14.9. Musée des arts décoratifs: L'architecture en Suisse romande et céramiques de Paul Bonifas de 1919–1939
jusqu'au 14.9. Musée des beaux-arts: Peinture, sculpture et art religieux 1939
jusqu'au 14.9. Musée de l'Ancien-Evêché: 1919–1939 – la Suisse romande entre les deux guerres
jusqu'au 7.9. Musée de l'Elysée: Retrospective Lucien Aigner, photographe
jusqu'au 6.9. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Tradition renouvelée
9.9.-12.10. Musée de l'Elysée: Les photographies de «Life»
11.-27.9. Forum de l'Hôtel-de-Ville: «Lausanne fleurie et verdoyante» (présentation du service des parcs et promenades)
13.-28.9. Palais de Beaulieu: 67e Comptoir Suisse, foire nationale d'automne

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg)
Collège international fondé en 1949
accueille 60 étudiants internes de 10 à 20 ans et 20 externes (jeunes gens, jeunes filles).

Année scolaire 1986/1987: rentrée: 14 avril et 17 septembre
Programme: Cycle d'orientation (3 ans) – Préparation maturités types B-C-D-E – Diplôme de commerce – Diplôme de secrétaire – Diplôme et certificat de français – Cambridge First Certificate – Informatique (4 ordinateurs)

Petites classes 8 à 12 élèves

Préparation à l'entrée aux Ecoles officielles de toute la Suisse
Gymnases cantonaux – Techniciens Ecoles hôtelières – Ecoles spécialisées
Sports d'été – Sports d'hiver

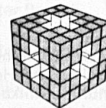
Membre de la Fédération suisse des Ecoles privées. Membre du Groupement romand des Ecoles de commerce et de langues (GEC)
Renseignements et prospectus: Familles VIAL-BUTTY, directeurs, tél. 029 621 15

Parents!

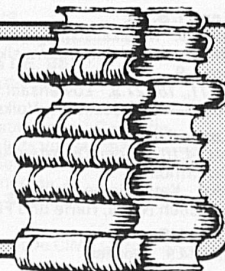
Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la
FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06



Anerkannte Ausbildung im Zentrum Europas



HOTEL MONOPOL

Arbeits

Modernste Stolzstimmer mit allem Komfort.
Hallenbad, Sauna, Dach-Sonnen-
terrasse

Grischuna

Rustikales Restaurant, Bar, Dancing
- Pauschal-Skiwochen -
- günstige Sommerarrangements -

Dir. H. u. M. Strässle,
Tel. 082 34433, Tx. 74434

Ftan

1650 m ü.M.

Die Sonnenterrasse des Unterengadins

Berühmtes Wandergebiet
inmitten einer einzigarti-
gen Alpenflora. Nähe
Nationalpark. Viel Sonne,
Ruhe, Entspannung.
Reiten, Tennis, Fischen.
Typischer Dorfcharakter.
Der Geheimtip der
Feinschmecker.

Verkehrsverein, 7551 Ftan
Telefon 084 9 0557

1560 m/5118 ft
Davos
Schweiz · Suisse · Switzerland
**Aktive Erholung und Ferienqualität.
Auf Schritt und Tritt.**



Fragen Sie uns – wir sind für Sie da!
Verkehrsbüro Davos, 7270 Davos-Platz
Telefon 083/35135

**Bergell *
Bregaglia**

Das Südtal Graubündens zwischen
Granitbergen und Kastanienwald,
ein Ausflugs- und Ferienziel...
«anders als alle andern»

Auskunft: Pöschel, 7649 Promontorio

Thusis

Ein Ausflug in die berühmte
Viamala-Schlucht
ist immer ein besonderes Erle-
bnis. Bis 300 m hohe Felswände,
die «2. Brücke» von 1739, Tre-
ppenanlage bis hinunter an den
Rhein. Offen: April bis Oktober.

Verkehrsverein
7430 Thusis
Telefon 081 81 11 34

Poschiavo
1014 m

der südlichste Ort Graubündens
Schönes Wandergebiet in der unberühr-
ten Natur des Puschlavs mit den herrli-
chen Wäldern, reinen Bergseen und rau-
schenden Bächen. 200 km bestens mar-
kierte Wander- und Spazienwege. Preis-
günstige und gute Hotels, Pensionen, Fe-
riewohnungen, Campings. Die Fahrt ins
Puschlav mit dem Bernina-Express – das
unvergessliche Erlebnis.
Auskunft und Prospekt: Verkehrsver-
ein Poschiavo, 7742 Poschiavo, Tel.
082 5 05 71

1626 m
San Bernardino

Familienferien

- Wander- und Blumenparadies
- Tenniserferien in den Bergen mit
Tennisunterricht
- Fischen, Schwimmen, Minigolf
- Hotels, Ferienwohnungen, Cha-
lets
- Auskünfte und Prospekte: Ver-
kehrsbüro, CH-6549 San Ber-
nardino, Tel. 092 94 12 14

**Der beste
Wandertip für
die ganze
Familie...**

Beliebte Wanderungen rund um
die Madrisa.
Ausgangspunkt für viele Spazier-
gänge auf der Saaseralp.
Routenbeschreibungen kosten-
los erhältlich bei der Madrisa-
bahn!

madrisa
hoch über Klosters Dorf,
1900–2800 m ü.M.
Madrisabahn, 7252 Klosters Dorf,
Tel. 083 4 23 33

16.9.–19.10. Musée de l'Elysee:
Photographies en couleurs de
Michelangelo Durazzo
24.9.–9.11. Musée des arts décoratifs:
Sculptures de verre contemporaines
26.9.–9.11. Musée des beaux-arts:
Oeuvres de Wilhelm Gimmi. – Antoni
Gaudi
27., 28.9. Palais de Beaulieu: Exposition
canine internationale
29.9.–26.10. Musée olympique:
Exposition sur les membres du CIO

Sports

2.9. Meeting international d'athlétisme
7.9. Cyclisme: Course handicap
internationale pour professionnels

Divers

3.–27.9. Casino de Montbenon: Dessiner,
rencontrer et raconter
7.9. Excursion en train à vapeur Lausanne
– Chauderon – Bercher (rétro dans le Gros-
de-Vaud)

Lauterbrunnen BE

7.9. Winteregg-Chilbi
8.9. Gemeindegasthof Hohenegg: Konzert
eines Handharmonika-Orchesters aus
Neuseeland
14.9. Sulwald-Chilbi

Lenk i. S. BE

bis 6.9. Musikalische Sommerakademie
(Meisterkurse Kammermusik). Konzert
am 4.9.
4., 11., 18., 27.9. Löwensaal: «Di
schneewyssi Uschuld», Volkstheater

Lenzerheide GR

bis 14.10. Jeden Dienstag Aelplerfest auf
Scharmoir
19.9. Kath. Kirche, Valbella: Firouzeh und
Farzaneh Navai, Harfe und Flöte

Leuk VS

13., 14.9. Dorffest

Leukerbad VS

3.–27.9. Kulturzentrum: Antiquitäten-
Ausstellung
28.9. Schulhausplatz: Sommerfest

Leyzin VD

6., 7.9. «Abbeyes», ancienne coutume et
fête populaire
13., 14.9. Tournoi international de
volleyball

Lichtensteig SG

28.9. 11. Schweizerischer Photoflohmärkt

Liechtenstein FL

6., 7.9. Bendorf: 23. Internationales
Freundschaftsfliegen (Modellflug)
6.–14.9. Schaan: LIHGA,
Liechtensteinische Industrie-, Handels- und
Gewerbeausstellung
14.9. Gamprin: Kapellenfest

Liestal BL

bis 2.11. Museum im alten Zeughaus:
Römische Wandmalerei aus der Schweiz
bis 28.9. Museum im alten Zeughaus:
«Die Entstehung einer Landkarte»

Ligerz BE

27., 28.9. Lesesonntag (Winzerfest)

Linthal GL

14.9. Evang. Kirche: Konzert der
Musikhochschule Stuttgart

Locarno TI

fino al 21.9. Sala sopracenerina: Pitture di
Cornelia Forster
20., 21.9. Monti: Festa dell'uva

Lötschental VS

bis 30.9. Lötschentaler Museum, Kippel:
«Arbeiten im Jahreslauf»
14.9. Ferden: Prozession und Parade der
Herrgottsgrenadiere

Lugano TI

fino al 2.11. Villa Favorita: Tesori in oro e
argento dell'Eremitage di Leningrado

fino al 15.10. Villa Favorita: Goya nelle
collezioni private di Spagna

1.9. Chiesa S. Antonio: Aldo Ghedin,
organo

2.9. Parco Civico: Concerto
mandolinistico

3., 6., 10., 17., 24.9. Parco civico: Concerti
dell'Orchestra della Radiotelevisione
Svizzera italiana. Direttore: I. Rayower
4.–6.9. Torneo internazionale di hockey su
ghiaccio

5., 6.9. Massagno: Sagra d'autunno
5., 12., 21., 28.9. Piazza Riforma: Concerti
della Civica filarmonica

12.–14.9. Aeromodellismo: Coppa Città di
Lugano

13.9. Palazzo dei congressi: Cabaret
Rotstift
13.9.–16.11. Villa Malpensata: 70 anni di
protagonisti nell'arte

14.9. Palazzo congressi: «Le nozze di
Figaro», opera di W. A. Mozart
15., 29.9. Chiesa S. Antonio: Aldo Ghedin,
organo (mattinata)

16.9. Palazzo congressi: Orchestra e
solisti Radiotelevisione Svizzera italiana.
Direttore: Bruno Amaducci

17.–21.9. 8. Festival internazionale delle
marionette

19.9. Centro Maghetti: Concerto First
St. Anthony Jazz Band

20., 21.9. Palazzo congressi: Esposizione
di minerali e fossili (con borsa e scambio)

21.9. Campionato svizzero di Boccia
25.–28.9. Palazzo congressi: Esposizione
di orologi a pendolo

Lütisburg SG

7.9. Toggenburger Herbstschwingertag

Lützelflüh BE

20.9. Kulturmühle: Georges Bernand,
Klavier

21.9.–11.10. Kulturmühle: Tanzherbst
(Kurse und Veranstaltungen)
21.9.–15.10. Kulturmühle: Fotografien
und Objekte von Kairouan (Heilige Stadt
des Islam)

Luzern LU

bis Dez. Weinmarkt: Jeden ersten
Samstag im Monat Handwerkermarkt
bis 25.10. Burgerstrasse und Reusssteg:
Jeden Samstag Flohmarkt

bis 19.10. Naturmuseum: Mensch und
Natur – gemeinsame Zukunft (Tag der
offenen Tür am 20.9.)

bis 12.10. Altes Zeughaus: Alltag zur
Sempacherzeit (Innerschweizer
Lebensformen und Sachkultur im
Spätmittelalter)

bis 10.9. Internationale Musikfestwochen
Luzern (Konzerte, Meisterkurse für Musik,
Kunstaustellungen)

bis 10.9. Kunstmuseum: August
Babberger (im Zwiegespräch mit Hodler,
Kirchner, Amiet, Giacometti, Danioth,
Pechstein)

bis 7.9. Gletschergarten: Eduard Imhof –
der Schöpfer unserer Landeskarte als
Alpenmaler

4.–8.9. Allmend: Fachmesse für Altbau-
Modernisierung

7.9. Kriens: «Pilatus»-Volkslauf
12.9.–26.10. Glas-Galerie: Werke von
Oldrich Pliva

14.9. 600 Jahre Schlacht bei Sempach
und Stadt und Land Luzern: Historischer
Festumzug und Fest in der Altstadt
(Feuerwerk)

18.9.–16.11. Gletschergarten:
Geologische Karten – eine Landesaufgabe

27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-
Veteranen-Autos

28.9.–2.10. Allmend: ZAGG, Ausstellung
für das Gastgewerbe

29.9. St. Michaelskirche: Bach-Ensemble

CELERINA

1730 m ü. M.

Erholung,
Kreativität und Sommersport
im sonnigsten Engadiner Ort

Sport- und Fitnesswochen, Hobbykurse
(Kunsthandwerk), Seniorenwochen

PS: Romantische Eisenbahnfahrten
Glacier- und Berninaexpress

Verlangen Sie bitte Detailprogramme!

Verkehrsverein
CH - 7505 Celerina, Tel. 082 3 39 66

Wandern und Bergsteigen im Engadin

mit dem Bergführer der
Bergsteigerschule Pontresina. Gerne schicken
wir Ihnen kostenlos unser
Jahresprogramm.

Bergsteigerschule
Pontresina
Tel. 082 6 64 44 / 6 66 44
7504 Pontresina



Ihr Wandergebiet
in Davos!

Sommerbetrieb
14.6 bis 19.10.1986.

LA PUNT- CHAMUES-CH

1700 M
ENGADIN

Der ruhige, sonnige
Ferienort für die ganze
Familie.

Information: Verkehrs-
büro, Tel. 082 7 24 77

Klosters Madrisa Gotschna Silvretta

aktive Erholung

in herrlicher Landschaft

Wanderwege - Tennisplätze

geheiztes Schwimmbad

wöchentl. Veranstaltungen

Schwefelheilbad Serneus

Verkehrsbüro, 7250 Klosters

Telefon 083 4 18 77

Rothorn Lenzerheide-Valbella

Jeden Dienstag

Älplerfest

Mehr erleben
aufs Rothorn
schweben!

Rothornbahn und Scalottas AG
CH-7078 Lenzerheide
Tel. 081 34 16 61, Telex 74 263

Lyss BE
11.-13.9. Nationales Eishockey-Turnier

Magglingen BE
27., 28.9. Schweizerische Militär-
Fechtmeisterschaften

Maloja GR
bis 15.9. Maloja-Kulm: Gemälde von
Franco Manzoni
25., 26.9. Maloja-Kulm: Schweizer
Jassmeisterschaften (2. Runde)

Malters LU
20.9. Rad-Bergrennen Malters -
Schwarzenberg

Marbach LU
27., 28.9. Schützenchilbi und Herbstfest

Martigny VS
jusqu'au 8.11. Fondation Pierre
Gianadda: Peintures de Poliakkoff
jusqu'au 2.11. Fondation Pierre
Gianadda: Peintures et sculptures de
Alberto Giacometti
jusqu'en oct. Fouilles archéologiques et
travaux de restauration en cours, à
l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. -
Visite de la promenade archéologique des
Morasses
jusqu'au 7.9. Manoir: La région de
Martigny dans la gravure ancienne
20.9.-26.10. Manoir: Nouvelles tendances
dans la céramique contemporaine

Massongex VS
6., 7.9. Course pédestre populaire par
équipes «Tour des Dents du Midi»

Meiringen BE
10., 11.9. Eisenbolgen: Circus Nock
12.9. Grimsel-Fest
24.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt

Melide TI
fino al 6.9. Concerti «Ceresio estate»
6.9. Festa popolare

Moléson FR
14.9. Concert d'automne des cors de
chasse

Mollis GL
26.9.-5.10. Ortsmuseum: Ausstellung
«100 Jahre Feuerwehr»

Montana VS
Voir Crans-Montana

Montreux VD
jusqu'au 3.10. 41e Festival de musique
Montreux-Vevey (concerts à Montreux,
Vevey, St-Maurice, Martigny, Corseaux)
2.9. Veytaux: Concert de l'Ensemble La
Lyre
6., 7.9. Ski nautique: Trophée
internationale «Du Haut Lac»
27., 28.9. Ski nautique: Championnats
suisses par équipe

Morcote TI
27., 28.9. Festa morcotesa degli
idrovolanti

Morges VD
4.-12.9. Championnat d'Europe de voile
Laser
4.-28.9. Musée Alexis Forel: La mémoire
de Morges
6., 7.9. Finale Coupe Suisse de
Badminton
12.-14.9. «Schubertiade» à l'occasion du
700e anniversaire de la ville de Morges
19.-21., 26., 27.9. Spectacle
commémoratif en plein air à l'occasion du
700e anniversaire de la ville de Morges
(«reflets du lac, Morges évoque et fête son
passé»)

Môtier FR
13.9. Journées d'aviation

Mühlau AG
7.9. Schoren: Freiamter
Jungschwingertag

Münchenbuchsee BE
7.9. Herbstschwinget

Münsingen BE
15., 16.9. Circus Nock

Muri AG
22.-24.9. Klosterfeldstrasse: Circus Nock

Murten FR
13.9. Trödl- und Kunsthandwerkermarkt
26.-28.9. Stadtgraben: Tokkel-Bühni

Muttenz BL
15.9. St.Arbogastkirche: Altstadt-
Serenade Blechbläser-Ensemble

Näfels GL
2.9.-30.11. Freulerpalast:
Sonderausstellung «Schweizer
Trachtenbilder und Glarner Trachten»
7.9. Schweizermeisterschaften im
Fussballjonglieren
14., 15.9. Freulerchilbi
24.9. Sportzentrum: Konzert Eros
Ramazzotti

Netstal GL
7.9. Ref. Kirche: Serenade des Glarner
Kammerorchesters

Neuchâtel NE
jusqu'au 4.1.87 Musée d'ethnographie:
Le mal et la douleur
jusqu'au 5.10. Musée d'art et d'histoire:
La soie (du ver à soie au métier à tisser)
jusqu'au 5.9. Bibliothèque publique et
universitaire: Menus neuchâtelois, suisses
et étrangers du 19e au 20e siècle
6., 7.9. Musée d'art et d'histoire: Concert
de l'après-midi Ensemble Ad Musicam
18.9. Eglise de Notre-Dame: Philippe
Laubscher, orgue
20.9.-19.10. Galerie des amis des arts:
Peintures, reliefs et objets de Rudolf Haas
26.-28.9. Fête des vendanges avec
cortège

Neuenegg BE
6., 7.9. Trachten-Treffen

La Neuveville BE
12.-14.9. Fête du vin
19.-21.9. Fête des vendanges
27., 28.9. Surfing: Championnat suisse
fun boards

Niederurnen GL
6., 13., 14.9. Linth-Escher-Schiessen

Niederuzwil SG
6.9. Evang. Kirchgemeindehaus: Jodler-
Konzert

Nyon VD
4.-28.9. Château: 1e Triennale de la
porcelaine
18., 19.9. Perdtems: Cirque Knie

Oberarth SZ
13.-15.9. Kilbi

Oberburg i. E. BE
5.-7.9. «Sichlete», alter Brauch
(Erntedankfest)

7.9. Gastspiel eines Neuseeländer
Akkordeonorchesters
28.9. Hänselberg-Chilbi mit Alpauffahrt

Oberdiessbach BE
14.9. Schwingfest

Obergesteln VS
7.9. «Grimsel»-Berglauf

Obergoldbach i. E. BE
28.9. Alpbahrfahrt-Aspi

Olten SO
bis 12.10. Kunstmuseum: Gemälde,
Graphik und Reliefs von Hans Eigenheer
7.9. Kommentiertes Konzert: «Kennst du
die Kleininstrumente»
27.-29.9. MIO, Messe in Olten

Ovronnaz VS
7.9. Course pédestre CIME Ovronnaz -
Rambert

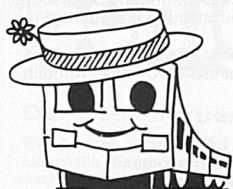
Ostschweiz

attraktiv + preiswert



Fahrplan bis 26. Oktober

BT BODENSEE-TOGGENBURG-BAHN



Der charmante Weg in die Ostschweiz
Luzern-Rapperswil-St. Gallen-Romanshorn

Unser Sommerhit:

St. Gallen-Konstanz

täglich mit direktem Schnellzug

7.50	17.14	ab St. Gallen an	10.49	18.49
8.29	17.55	an Konstanz ab	10.11	18.07

ST. GALLER LAND UND FERIE LAND
...naheliegend, weil nahe liegend

Auskunft und Prospekte:
Fremdenverkehrsverband d. Kantons St. Gallen, 9001 St. Gallen

Tel. 071 22 62 62



Ein Ausflug ins Appenzellerland,
der Spass für die ganze Familie



APPENZELLER BAHNEN AB/SGA

Werbedienst 9100 Herisau
Tel. 071 51 10 60

Klima-Kurort

Heiden

400 m über dem Bodensee.
Der bekannte Ferien- und Ausflugsort
im Appenzeller Vorderland

Verkehrsbüro, 9410 Heiden,
Tel. 071 91 10 96



Payerne VD
jusqu'au 19.10. Abbatale: «L'Apocalypse de St-Jean», oeuvre peinte par Caillaud d'Angers
7.9. Abbatale: Concert de l'après-midi Rudolf Meyer, orgue
14.9. Abbatale: Concert de l'après-midi Lorenzo Ghielmi, orgue
19.-21.9. Halle des fêtes: Foire de brocante et d'antiquités
24., 25.9. Place de l'Ancien Stand: Cirque Knie
28.9. Abbatale: Concert de l'après-midi des chœurs monastiques orthodoxes russes

Pfäffikon SZ
bis 21.9. Seedamm-Kulturzentrum: Gemäldeausstellung «Das Porträt im Wandel der Zeit»
3.-5.9. (prov.) «Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung», Schauspiel von Ch.D. Grabbe (Freilichtaufführungen)

Pfäffikon ZH
5.-7.9. Pfäffiker Dorf-Fest (mit Wettbewerb «Geschichten aus unserem Dorf»)

Pontresina GR
bis Okt. Jeden Dienstag und Freitag geführte Wildbesichtigung im Nationalpark
bis 21.9. Taiswald/Gemeindesaal: Kurkonzerte
bis 17.9. Jeden Mittwoch Führung durch Alt-Pontresina und die Kirche Sta. Maria
Porrentruy JU
26.9. La Caquerelle: Journée jurassienne d'attelage hippique

Portalban FR
13., 14.9. Gletterens: «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Rapperswil SG
13.9. Lindenhof und Schlosshof: Sommerspektakel (Theater, Musik, Film)
14.9. Rittersaal Schloss Rapperswil: Kammermusik des Musizierkreises See. Solist: Dan Mareen, Mandoline
21.9. Evang. Kirchenzentrum, Jona: Bettagskonzert Kammerchor Schwyz. Leitung: J. W. Schelbert; an der Orgel M. U. Brunner
24.9. Altstadt: Grosser Herbstmarkt

Reconvilier BE
1.9. Foire de Chaindon

Reichenbach BE
15.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt
Reinach AG
28.9. Waffelauf Reinach

Rheinau ZH
27.9. Klosterkirche: «Wagadu's Untergang durch die Eitelkeit», Oratorium von Wladimir Vogel

Rheinfelden AG
bis 28.9. Casino-Kurbrunnensaal: Jeden Sonntagmorgen Konzerte

Richterswil ZH
25.-28.9. «Richti 86», Handwerker- und Gewerbeausstellung

Riederalp VS
7.9. Greich: Herbstfest
15.9. (prov.) Alpabfahrten

Riffenmatt BE
4.9. «Schafscheid», alter Brauch und Volksfest

Riggisberg BE
bis 26.10. Abegg-Stiftung: Blumenpracht auf Textilien und Kunstobjekten vom 15.-19. Jahrhundert
13., 14.9. Gurnigel: Schweizer Automobil-Meisterschaftslauf

Rivera TI
20.9. Ciclismo: Corsa internazionale su strada con handicap

Rolle VD
7.9. «Journée de l'automobile», rencontre de Jaguars, brocante et accessoires

Romainmôtier VD
28.9. Abbatale: Ensemble vocal de St-Maurice. Direction: M. Pasquier

Romanshorn TG
24.9. Evang. Kirchgemeindehaus: Feierabendkonzert Musikkollegium
26.-28.9. Internationale Bodenseewanderung

Romont FR
jusqu'au 3.11. Musée du vitrail: Vitraux suisses du Musée de Cluny à Paris

Rorschach SG
bis 7.9. Heimatmuseum: Gemälde und Grafiken von Inge Schön
12.9.-12.10. Heimatmuseum: Ostschweizer Scherenschnittkünstler

Rosenlauri BE
bis 30.9. Hotel Rosenlauri: Ausstellungen «Ke Rosenlauri» (Gemälde) und «150 Jahre Erstbesteigung in den Engelhörnern»

Rothenburg SZ

5.9. Rest. Biberegg:
Ländlermusikantentreffen

Rubigen BE

13., 14.9. Circus Nock

St-Aubin FR

13., 14.9. «Bénichon», ancienne coutume
et fête populaire

San Bernardino GR

22.–30.9. Torneo internazionale di scacchi

Ste-Croix VD

5.–7.9. Fête de tir des Abbayes vaudoises
et fête villageoise

6.9. Salle communale: Concert de
l'Orchestre de Grenoble

7.9. Marche pédestre «Les 6 heures des
Cluds d'été»

St-Cergue VD

12., 13.9. Rallye automobile, manche du
championnat suisse

St-Imier BE

jusqu'au 30.9. Exposition nationale en
plein air «Jetzt Kunst» (sur le thème du
1102e anniversaire de St-Imier)

5.–18.9. Exposition des photographies
27.9. Course internationale pédestre
populaire de côte St-Imier – Mont Soleil

St. Gallen SG

bis 5.10. Historisches Museum: Alte
Schweizer Töpferwaren

bis 30.9.ca. Textilmuseum:

Seidenstickerei – geknotete Spitzen

bis 30.9.ca. Stiftsbibliothek:

«Gottesdienst im Galluskloster»,
liturgische Handschriften, Drucke und
Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert

1.9. Katharinenhof: Serenade «ENIF»-
aktuelle Musik

5.9. St. Laurenzenkirche:

Feierabendkonzert Martin Gantenbein,
Orgel

9.9. Rest. Militärkantine: Dixieland-
Oldtime-Jazz-Konzert Oskar Klein Sextett

12.9. St. Laurenzenkirche:

Feierabendkonzert Jürg Brunner, Orgel
12., 13., 16., 17.9. Kellerbühne: «Lieder-
licher» Abend von und mit Osy
Zimmermann

13.9. St. Galler Stadtlauf

14.9. Stadttheater: Schoeck-Matinee (mit
Referat)

19.9. Tonhalle: Pepe Romero, Gitarre

19.9. St. Laurenzenkirche:

Feierabendkonzert Magdalena Czajka,
Orgel

19., 20.9. Kellerbühne: «Widerborstiges
auf Samtpfoten», Cabaret

21.9. Kirche Heiligkreuz: Mozart-Konzert

Tablater Sängergemeinschaft
22.–27.9. Kellerbühne: Westschweizer
Künstler

26.9. St. Laurenzenkirche:

Feierabendkonzert Sergio de Pieri, Orgel

27., 28.9. Kreismusikfest

27.9.–19.10. Regierungsgebäude:

Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag
von Karl Bickel

28.9. Stadttheater: Matinee «Die Oboe in
der Avantgarde» (mit Kommentar)

St. Moritz GR

bis 5.9. Heilbadzentrum: Oelbilder von
Rita Bina Schmidt

5.9. Laudinella: Musik für Blockflöten

8.–13.9. Engadiner Kollegium: Wissen
und Gewissen

9.9. Laudinella: Konzertabend «Das
musizierende Wort»

9.–13.9. Heilbadzentrum:

Theateraufführungen «Die Boten»

9.9.–3.10. Heilbadzentrum: Aquarelle von

Jacqueline Wieser

12.9. Laudinella: Vokalkonzert. Leitung:

E. Schmidt-Valentin

12.9. Laudinella: Schweizer

Kammerballett

14.9. Laudinella: Puppenspiel «De

Tredeschin»

21.9. Laudinella: Brigitt Schmid, Sopran,
Patrick Demenga, Violoncello, und Jörg
Eichenberger, Klavier

St. Niklausen OW

7.9. Gasthaus Alpenblick: Musikanten-
Stubätä

St. Urban LU

7.9. Klosterkirche: Chor- und
Orchesterkonzert

Saanen BE

1.9. Vieh- und Kleinviehmarkt

Saas Fee VS

2.9. Sommer-Jodlerkonzert

18.9. Pfarrkirche: Claude Rippas,

Trompete, und Jürg Neuenschwander,
Orgel

Samedan GR

6.9. Gemeindegasthaus: Konzert Trubadurs
Sursilvans

Schachen LU

28.9. Herbst-Schwinget

Schaffhausen SH

6.9.–11.10. Alte Kammgarnfabrik:

Gemälde von Beatrix Schären

28.9.–23.11. Museum zu Allerheiligen:

Konstruktion und Geste – Schweizer Kunst
der 50er Jahre (Gemälde und Plastiken)

Schangnau i. E. BE

23.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt

Scherzingen TG

7.9. Herbst-Schwinget

Schlosswil i. E. BE

5.9. Festhütte: Ländlermusikantentreffen

6., 7.9. Interkantonales Hornusserfest

13., 14.9. Mittelländisch-

Westschweizerisches Hornusserfest

Schönried BE

21.9. Horneggli: Bergchilbi

Schüpbach i. E. BE

6.9. Oberemmentalisches Jodliertreffen

Schüpfheim LU

bis 12.10. 600 Jahre Schlacht bei
Sempach und Stadt und Land Luzern:

Ausstellung «Bauer und Patrizier, Stadt
und Land Luzern im Ancien Régime»

Schwarzenburg BE

3., 28.9. Schönentannen: Schwyzerörgeli-
Konzerte

Schwarzenegg i. E. BE

7.9. Schwingfest

Sedrun GR

bis 31.10. Jeden Mittwoch

Käseribesichtigung

bis 31.10. Jeden Donnerstag

Kindernachmittag mit Ballonwettbewerb

Sempach LU

bis 12.10. Zehntenscheune: «Lasst hören
aus alter Zeit» (Gesellschaft, Wirtschaft
und Politik im Kanton Luzern seit dem
Ersten Weltkrieg)

bis 12.10. Stadthaus: «Die Schlacht von
Sempach im Bild der Nachwelt»

7.9. Schwingfest

Sibingen SH

13., 14.9. Winzerfest

Siebene SZ

28.9. Herbst-Schwingertag

Sierre VS

6., 7.9. Salle omnisport: Tournoi

international de basketball

6.9.–4.10. Chaque samedi promenade
accompagnée «à la découverte de finges»
(forêt de Pfyn)

6.9.–5.10. Château de Villa: Oeuvres

gravées d'Albert Chavaz

11.–13.9. 17eme Tournoi international de

tennis

13., 14.9. Tournoi international de

handball

Sils i. E. GR

9.9. Kirche Sils-Baselgia: Kammermusik

für Flöte und Harfe

23.9. Sils-Baselgia: François Barro,
Violoncello

Sion VS

jusqu'au 10.10. Festival international de
musique Tibor Varga (concerts dans
l'Eglise des Jésuites, salle de la Matze,
chapelle du conservatoire, théâtre de
Valère)

jusqu'au 28.9. Musées cantonaux:
Exposition d'archéologie «Le Valais avant
l'histoire» (14'000 avant J.-C. – 47 après
J.C.)

jusqu'au 5.9. Représentations en plein air
«Farinet sur les toits», pièce de Pascal
Thurre (mercredi – samedi)

12., 13.9. Muraz: Fête villageoise

15.–30.9. Festival de jazz

Sirnach TG

14.9. Hochwacht-Schwinget

Solothurn SO

bis Dez. Kunstmuseum: Magische
Objekte aus Afrika

bis 2.11. Museum Blumenstein: Orgeln in

Solothurn

bis 26.10. Kunstmuseum: Der späte Amiet
1.–30.9. Berufsschule: Skulpturen und
Gemälde von M. Kaprian und E. Bohrer

5.9.–19.10. Kunstmuseum: Zeichnungen
von Ruth Krüss

12.–14.9. Konzertsaal: Chorkonzerte

27.9.–5.10. HESO, Solothurner

Herbstmesse

28.9.–4.10. Berufsschule: Ornithologische
Ausstellung

Speicher AR

28., 29.9. Viehschau und Jahrmarkt

Spiez BE

bis 25.9. Schloss: Jeden Montag Folklore
bis 12.9. Jeden Samstag Orgelmusik zum

Wochenschluss (Schloss oder Ref. Kirche)

3., 10.9. Schloss: «Veteranezyt», Theater
nach Rudolf von Tavel

14.9. Bubenbergschiessen

Stackorn TG

27.9. Phoenix-Theater: Tanz-Performance

28.9. Ostschweizerischer Narrenkonvent

Steffisburg BE

7.9.–5.10. Kunstsammlung Steffisburg:
Gedächtnisausstellung Marguerite Frey-
Surbek

18.9. Schöna: «Becket oder die Ehre

Gottes», Schauspiel von Jean Anouilh

Stein AR

30.9. Jahrmarkt

Sumiswald i. E. BE

13.9. Kammermusikabend

17., 18.9. Neufeld: Circus Nock

26.9. Waren-, Vieh-, Pferde- und

Kleinviehmarkt

Sursee LU

19., 20.9. Schlottermilch: Circus Nock

Tafers FR

bis 12.10. Sensler Heimatmuseum:

«Meien üs um Seiselann», Fotografien von
Niklaus Baumeier

Tamins GR

21.9. Kirche: Katharina Beidler, Sopran,

und Annerös Hulliger, Orgel

Thalwil ZH

27.9. «Monets-Märt»

Thun BE

bis Okt. Schadaupark: Wocher-Panorama
«das Rundbild der Stadt Thun 1810» von
Marquard Wocher. – Johannes Brahms in
der Schweiz

bis 7.9. OHA, Oberländische

Herbstaussstellung

1.–3.9. Schweizerischer

Zuchstierausstellungsmarkt

2.9. Stadtkirche: Donald Wipf, Violine,

Walter Häfeli, Violoncello, und Bruno

Vergès, Cembalo

3.9. Schadaupark: «Scapinos Streiche»,
Dialekt-Theater nach der Komödie von J. B.

Molière (Freilichtaufführung)

3., 24.9. Rathausplatz: Jahres- und
Viehmärkte

7.9. Scherzlikirche: Nachmittagskonzert

Besse Welsh, Flöte, und Christine

Sartoretti, Cembalo

12.–17.9. Rathaus: Tokkel-Bühni

13., 14.9. Schadaupark: Open-Air-Festival

13., 14.9. Stadtkirche: Thuner

Stadtorchester. Leitung: François

Pantillon. Solist: Michael Studer, Klavier

18.9.–9.11. Kunstmuseum: Werke von

Gottfried Tritten

21.9. Stadtkirche: Hanspeter Brand, Bass,

und Bruno Vergès, Orgel

21.9. Musikschule: Brahms-Matinee

Walter Grimmer, Violoncello, und Stefan

Fahrni, Klavier

28.–30.9. «Fulehung», Ausschiesset und
Volksfest

Torgon VS

13.–16.9. Jorette: Raid pédestre populaire
«Les quatre jours des Portes du soleil»

La Tour-de-Peilz VD

6., 7.9. Concours hippique



ente turistico di LEVENTINA

6760 Faido, Tel. 094 38 16 16



Region Sankt Gotthard

Leventina: ein Tal, drei Welten. Die «Strada alta», der
Höhenweg der Leventina: die «Strada alta» gehört zu
den klassischen Strecken des schweizerischen Wandertou-
rismus. Von aussergewöhnlicher Schönheit und Vielfalt
zieht sie sich am Sonnenhang des Tales, zwischen Airolo
und Biasca, hin. Die Route lässt zahlreiche Varianten zu und
berührt Dörfer, Alpen und Malensässe. Der Höhenweg
kann in Etappen begangen werden, womit die Wanderung
auf mehrere Tage ausgedehnt wird.

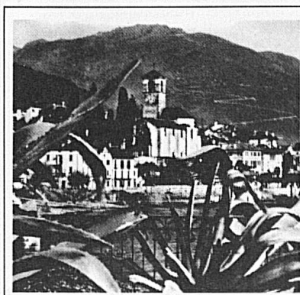
Der Alpweidenweg des Bedrettotales: Die «Strada
degli alpi» führt von Airolo (Pescium) nach All'Acqua. Es ist
eine suggestive Wanderung in der bezaubernden Alpen-
welt, mit ihrer Stille und ihren prächtigen Farben. Die
Strecke kann auf einmal in etwa viereinhalb Stunden be-
wältigt werden.

Brissago und Ronco sopra Ascona

vor dem Sonnenspiegel des Lago Maggiore,
im Windschutz der Alpen der rechte Ruhe-
punkt für Erholungsuchende.

Mit allem gastlichem Komfort, Strandbad,
Wassersport, noch ein Stück Natur von ech-
ter Tessiner Art, mit den berühmten Inseln
und herrlichster Umgebung, der Ausgangs-
punkt für Wanderungen und Entdeckungs-
fahrten.

Auskunft durch: ETL, 6614 Brissago 1



BERNER OBERLAND SCHWEIZ

Wengen

1300–3454 m *Jungfrau*

autofrei

Am Fusse der berühmten Jungfrau. Mit der Bahn zur Sonnenterrasse im Berner Oberland

– eine gute Idee –

Wandern, Tennisspielen und Schwimmen in besonders gesunder Luft.

Prospekte, Auskunft und Buchung
Verkehrsbüro 3823 Wengen
Tel. 036 55 14 14



Hotel Restaurant

Waldrand

3775 Lenk

Peter Steiner
Telefon 030 332 32

Abseits vom Verkehrslärm finden Sie hier geruhige Ferien.

Die sorgfältig geführte Küche versteht sich auf verwöhnte Gaumen und scheidungsbedürftige Magen.

Beachten Sie unsere Spezialitätenbuffets jeden Freitag 19.00 Uhr.

Anmeldung unerlässlich.

Bönigen

Der Seekurort bei Interlaken

Einzigartiges Strandbad mit Warmwasser-Freiluftbad und geheizter Liegehalle. Reiter- und Wassersport. Zusätzlich werden Hallenbäder, Tennis und Golf im nur 5 Busminuten entfernten Interlaken angeboten.

Ein Ferienort,
wie Sie ihn lieben ...

Ruhige Hotels direkt am See.
Ferienwohnungen, Camps. 6 km
lange Seepromenade. Herrliches
Wandergebiet.



Wo Natur und Ferien
Freunde sind!

Wengen Männlichen

Wanderzentrum Jungfrau-Region
Kleine Scheidegg–Männlichen

Unvergleichliches Sonnen- und
Aussichtsplattform auf 2230 m ü.M.

Auskünfte:

Luftseilbahn Wengen–Männlichen
Tel. 036 55 29 33 oder
an den Bahnschaltern

Schweben Sie
mit uns hoch hinauf und ent-
decken Sie mit uns das sonnige
Wunder-Wanderland auf und über 2000 m!



BERGBAHNEN *** Lenk BETELBERG

Wir bieten mehr! Autofahrer parken gratis in unserem Parkhaus! Behinderte können eine Rollstuhl gondel benutzen! Bergbahnen Betelberg, Tel. 030 3 10 96.
Automatische Wanderinformation: Tel. 030 3 27 30.
An der Talstation: Mineral-Hallenbad des Kurzentrums «Lenkerhof»!



**4355 Meter
Faszination
Sesselbahn**

90 km Wanderwege.
Verlangen Sie den
Gratis-Wanderprospekt.

Bergbahnen

**Grindelwald
First**

Auskunft: 036 / 53 36 38

Trasadingen SH

27., 28.9. Winterfest

Trogen AR

13.–15.9. Jahrmarkt

Trub i. E. BE

28.9. Niederenzi-Chilbi mit Schwinget

Trubschachen i. E. BE

14.9. Steinbächli-Chilbi

Unterengstringen ZH

ab 6.9. Baumschule: Dahlien- und Gartenschau

Unteriberg SZ

13.9. Trachtenfest

Unterstammheim ZH

bis 31.10. Zehntenscheune: Gemälde und Zeichnungen von Fritz Deringer (jeden ersten Sonntag im Monat)

Uster ZH

13., 14.9. Turnen: Schweizer Sektionsmeisterschaften
20.9. Internationaler Lauf

Val de Ruz NE

jusqu'au 30.11. Château Valangin: Toiles peintes de l'Inde
6., 28.9. Château de Valangin: Démonstration des dentellières

Vallée de Joux VD

6., 7.9. Voile: Manche du championnat suisse aux points, 470

7., 21.9. Train à vapeur Le Pont – Le Brassus

20.9. Temple, Le Sentier: Récital de piano

27.9. Le Sentier: Cabaret

27., 28.9. Le Sentier: Championnat suisse de ski nautique par équipes

Vallorbe VD

27., 28.9. Course pedestre populaire «200 km de Vallorbe»

Verscio TI

in sett. Teatro Dimitri: Produzioni e rappresentazioni teatrali e di pantomima

Vevay VD

4.9. Théâtre: Young Uck Kim, violon, Emanuel Ax, piano, et Yo-Yo Ma, violoncelle

15.9. Théâtre: Jacques Di Donati, clarinette, Bruno Pasquier, alto, et Jean-François Heisser, piano

25.9. Théâtre: Soirée de Lieder Teresa Berganza, mezzo-soprano; au piano Juan Antonio Alvarez Parejo

26.9. Salle del Castillo: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Lawrence Foster. Soliste: Jean-Bernard Pommier, piano

27.9. Salle del Castillo: I Solisti Veneti. Direction: Claudio Scimone

Wädenswil ZH

bis Okt. Weinbaumuseum Halbinsel Au:

Ausstellungen «100 Jahre

Rebbaudkommissariat für den Kanton

Zürich» und «100 Jahre Reblaus»

bis 31.10. Ingenieurschule: Holzschnitt-

Ausstellung (internationale Vereinigung

der Holzschnitzer XYLON)

20.9. Eidg. Forschungsanstalt für Obst-,

Wein- und Gartenbau: Tag der offenen Tür

Warth TG

siehe Ittingen

Weggis LU

11.–14.9. Internationales Tennisturnier

(38. Meisterschaft von Weggis)

13., 14.9. Pedalo-Weltmeisterschaften

17.9. «Grand Prix des Garçons»:

Wettbewerb der Kellnerinnen und Kellner

Weinfelden TG

26.–30.9. WEGA, Weinfelder

Gewerbeausstellung (mit Volkslauf am 27.9.)

Wengen BE

6., 7.9. Konzerte der Fischer-Chöre.

Leitung: Gotthilf Fischer

12.–20.9. «Alpengala»: Klassische Konzerte (Chor- und Orchesterkonzerte, Kammermusik, Kinderchor-Konzert, Operngala)

Wettingen AG

5.9. Klosterkirche: Kammermusikabend

20.9. Klosterkirche: Mozartkonzert Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch

24.9. Klosterkirche: Chorkonzert

Wetzikon ZH

24.9. Kantonsschule: Gyöngyi Farkas, Cymbalom, und Rex Lawson, Pianola

26.9. Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland und Basler

Madrigallisten. Leitung: René Müller. Solisten

Wiedlisbach BE

bis 25.10. Museum: Sonderausstellung «Liebesbriefe und Liebesbräuche» (Samstag 14–17 Uhr)

Wiesen GR

bis 15.10.ca. Dorfmuseum: Sonderausstellung «Der Bergwald» (Mittwoch und Samstag 15.30–17 Uhr)

Wilchingen SH

28.9. «Herbstsonntag», Winterfest

Wildhaus SG

14.9. Zwingliheimstätte: W. Stillhard, Flöte, und D. Sonder, Klavier

Willisau LU

13.9. Hotel Mohren: Premiere «Zwei Krawatten», musikalisches Lustspiel

Wintersingen BL

28.9. Pferderennen «Apfelhauet» und Dorffest

Winterthur ZH

bis 7.9. Sommertheater: «Spiel im Schloss», Komödie von Franz Molnar
3.9. Stadthausaal: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Grzegorz Nowak. Solist: Ulrich Koella, Klavier
6., 7.9. Theater am Stadtgarten: Kinder- und Familienkonzert. Leitung und Kommentar: Willy Gohl. Pantomime: Ruth Girod und Jeannot Hunziker
11.9. Stadthausaal: François-René Duchable, Klavier
11.9.–19.10. Gewerbemuseum: Ausstellung «Schweizer Kunsthandwerk zwischen Gestern und Morgen»
14.9.–9.11. Kunstmuseum: Zeichnungen von Alfred Kubin
17.9. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett und Christoph Lieske, Klavier
27.9.–16.11. Kunstmuseum: Paul Floras Venedig (Karikaturen)
28.9. Technorama: Modellauto-Börse

Wohlen BE

14.9. Kirche: Morgenmusik Vokalkollegium Bern. Leitung: M. Jaccard

Wynau BE

19., 20.9. Floh-Märit
26.–28.9. Gewerbeausstellung

Wyssachen i. E. BE

14.9. Fritzenfluh: Fluh-Chilbi

Yverdon-les-Bains VD

6.9.–19.10. Hôtel-de-Ville: Peintures et sculptures de Suzanne Auber
20., 21.9. Hippodrome: Cirque Knie

Zäziwil i. E. BE

24.9. «Brächette», alter Volksbrauch
28.9. «Brächette»-Schwinget

Zermatt VS

3.9. Triftbachhalle: Folkloreabend

Zofingen AG

11.–13.9. Mehrzweckhalle: Antiquitätenmarkt
19.9. Stadtsaal: «Das Gauklernächten», Jazztanz-Theater
27.9. Mehrzweckhalle: Konzert Eros Ramazzotti
29.9. Stadtsaal: Konzert Chi Coltrane

Zug ZG

3., 4.9. Stierenmarkt
21.9. Casino: Bettagskonzert der Philharmonischen Werkstatt. Leitung: Mario Venzago (nachm.)
25.9. Casino: «Clivia», Stück von Nico Dostal
27.9. Casino: Konzert des Zuger Blasorchesters

Zürich ZH

Konzerte und Theater

Sept. Kammertheater Stok: «Engel und Puppe», Rilke-Theaterprojekt (Freitag-Sonntag)
bis 13.9. Wasserkirche: «Nathan der Weise», Schauspiel von G. E. Lessing (täglich ausgen. Sonntag)
1.–5.9. Schiffpländelplatz: «Zum Beispiel Abstand», Theater Hawai
2.–4.9. Bernhard-Theater: «Dos Redl dreht sich...», Cabaret-Revue in Jiddisch
3.9. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Hiroshi Wakasugi. Solist: Roland Perrenoud, Oboe

4., 5., 11.–13.9. Rigiblick: «De Platte im Paradies», Tanzproduktion
5., 6.9. Bazillus: Arkadas
5.–10.9. Bernhard-Theater: «Euch mach ich fertig», Cabaret Karl Dall
6., 7.9. Grossmünster: «Die Bach-Kantate zum Mitsingen». Chor, Solisten und Collegium musicum. Leitung: Klaus Knall
7.9. Landesmuseum: Orgelmusik des 17. und 18. Jahrhunderts (Prozessionsorgel)
8.9. Bernhard-Theater: Münchner Lach- und Schiessgesellschaft, Cabaret
11.9. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Esa-Pekka Salonen. Solist: Michael Studer, Klavier
11.–26.9. Bernhard-Theater: «Es war die Lerche», Lustspiel von Ephraim Kishon
13.–27.9. Tramdepot Tiefenbrunn: Bewegung- und Tanztheater, Cabaret, Marionettentheater, Chanson, Rock
18.9. Theater am Neumarkt: Premiere «Das wirkliche Leben des Jakob Geherda», Fragment von Bertolt Brecht
19.9. Premiere «Gaslicht», Kriminalstück von Patrick Hamilton (Dialektbearbeitung)
21.9. Ref. Kirche Glaubten, Affoltern: Nachmittagskonzert zum Bettag. Bruno Reich, Orgel
21.9. Predigerkirche: Chor- und Orchesterkonzert zum Bettag
22., 29.9. Bernhard-Theater: Flamenco-Festival
24.9. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Matthias Bamert. Solist: Alexandre Stein, Violoncello
26.9. Galerie am Hinterberg: Roberto Aronne, Flöte
26.9. Theater an der Winkelwiese: Premiere «Kassandra», Stück nach Christa Wolf
27.9. Galerie am Hinterberg: Violoncello-Duo Johnner-Schitzer
27.9. Kleinbühne Off: Jiddische Lieder und Geschichten
27., 28.9. Bernhard-Theater: «Lauf doch nicht immer weg», Lustspiel von Philip King
28.9. Liebfrauenkirche: Nachmittagskonzert Kammerchor Zürich. Leitung: Johannes Fuchs; an der Orgel Wolfgang Sieber
28.9. Predigerkirche: «Wagadu's Untergang durch die Eitelkeit», Oratorium von Wladimir Vogel
28.9. Galerie am Hinterberg: Reinhold Buhl, Violoncello
29.9. Kongresshaus: Eros Ramazzotti
29.9. Opernhaus: Wiener Soiree
29.9. Volkshaus: Stevie Ray Vaughan and Double Trouble
30.9. Bernhard-Theater: Blueskonzert Champion Jack Duprée

Ausstellungen und Messen

bis 31.8. Museum Rietberg: Kunming vor 2000 Jahren – Dian, ein versunkenes Königreich in China
bis 11.1.87 Haus zum Kiel: Chinesische Jaden aus drei Jahrtausenden
bis 30.11. Zoologisches Museum: «Schweine»
bis 14.10. Zinnfiguren-Museum: Zürcher Geschichte in Zinnfiguren
bis 5.10. Landesmuseum: Sonderausstellung «Menschen des frühen Mittelalters im Spiegel der Anthropologie und Medizin»
bis 5.10. Museum Heidi Werber Haus: Le Corbusier – Maler, Zeichner und Plastiker
bis 5.10. Museum für Gestaltung: Design von Hans Coray (Produktgestaltung)
bis 5.10. Helmhaus: Skulpturen von Silvio Mattioli
bis 30.9. Völkerkundemuseum: Indonesische Stammeskulturen
bis 28.9. Landesmuseum: Sonderausstellung «2000 Jahre Zürich, Ansichten der Stadt vom 17.–19. Jahrhundert»
bis 20.9. Haus zum Rech: Das alte Bild des Alten Zürich
bis 14.9. Museum Rietberg: Kunming vor 2000 Jahren – Dian, ein versunkenes Königreich in China
bis 14.9. Kunsthaus: Neuerwerbungen und Geschenke der Stiftung für die Photographie
bis 7.9. Völkerkundemuseum: Handwerk im Leben der Purhépecha in Mexiko
bis 7.9. Museum für Gestaltung: Plakatausstellung zum 50. Jahrestag des spanischen Bürgerkrieges

bis 7.9. Kunsthaus: Hans Arp/Hugo Ball Ausstellung – 100 Jahre
2.9.–12.10. Graphische Sammlung ETH: Von bunten Steinen (Mehrfarbendrucke, Chromolithographien, künstlerische Farblithographien des 19. und 20. Jahrhunderts)
3.9.–19.10. Museum für Gestaltung: «Atelier 5», architektonische Pläne und Photographien
5.9.–18.10. Paulus Akademie: Plastiken, Aquarelle und Tapisserien von Rosa Studer-Koch
5.9.–9.11. Kunsthaus: Werke von Oskar Kokoschka. – Johann Robert Schürch – eine Schenkung von Aquarellen und Zeichnungen
6., 7.9. Hotel Spürgarten: Internationale Rassenkatzenausstellung
8.9.–4.10. Zentralbibliothek: Schönste Schweizer Bücher
9.9.–19.10. Wohnmuseum: «Zirkel und Kreise», Sammlung Paul Heynisch
10.9.–2.11. Museum Bellerive: Die Welt der Schausteller vom 16.–20. Jahrhundert
13.9.–2.11. Kunsthaus: Gemeinschaftsausstellung Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten
20.9.–23.11. Kunsthaus: «Methamorphosen», griechische Photographien von Daniel Schwartz
23.9.–22.11. Zentralbibliothek: Wissende, Verschwiegene, Eingeweihte – Esoterik im Abendland
25.9.–5.10. Züsä-Hallen: ZUESPA, Zürcher Herbstschau für Haushalt, Wohnen, Sport und Mode
ab 25.9. Völkerkundemuseum: Schwarzafrika und Äthiopien
27., 28.9. Hotel Zürich: 4th Swiss Knife Show

Feste und Folklore

bis 7.9. Landi-Wiese: Zürcher Theater-Spektakel
11.–14.9. Aula Rämibühl: Internationales Volkstanztreffen
13.–15.9. «Knabenschüssen», Wettsschiessen der Zürcher Jugend mit Volksfest und Jahrmart
26., 27.9. Oerlikon: «Dorflinde»-Fest

Sport

16.–20.9. Tennis: Schweizermeisterschaften
27., 28.9. Concours Hippique und Final Schweizermeisterschaften

Diverse

bis 25.10. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt
6.9. Helmhaushalle: Keramik-Markt
6., 7.9. Rigiblick: «Rigiblick»-Fest
6., 7., 10.9. Bürkliplatz: Kinderzirkus «Ullalla-Bassissi»
27.9. Zehntenhausplatz: «Zäntehuusmärt»

Zürzach AG

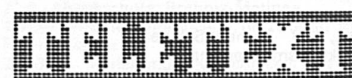
6.9. Zurzacher Orgelnacht

Zweisimmen BE

2.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt
6., 7.9. Eisstockschiessen: Internationales Sommerturnier
9.9. Zuchtviehaustellungsmarkt
13., 14., 19.9. Laubegg: «Dr Talwäg», Freilichtspiel von Walter Eschler (600 Jahre Obersimmental bei Bern)
19.9. Gemeindehaus: Ländlermusikantentreffen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Téletexte

27. + 28. Sept. 1986 Fête de la Brocante

Die grösste und wichtigste Antiquitäten- und Trödelmesse der Schweiz

LE LANDERON

am Bielersee

von 8 bis 19 h.
bei jeder Witterung

300 Händler

